



UPGRADING
EVERYDAY
SECURITY

DRAHTLOSER
OPTOELEKTRONISCHE RAUCHMELDER



Model: EL-2703

INSTALLATIONSANLEITUNG

Allgemeines

Electronics Line's Rauchmelder sind Einzelmelde, Photoelectrische Rauchmelder mit integriertem überwachtem Funksender.

Wenn ausreichend Rauch detektiert wird, oder die Testfunktion aktiviert wird, piept der Rauchmelder und sendet eine Alarmmeldung an die Alarmzentrale. Der Alarmausgang des Empfängers bleibt solange aktiv bis der Alarmzustand wegfällt. Die Rauchmelderverriegelung verhindert, dass Unberechtigte den Rauchmelder entfernen, hierzu benötigt man einen Schraubendreher

Folgende Signale sendet der Rauchmelder an die Alarmzentrale:

- ◆ Alarm
- ◆ Alarm Wiederherstellung
- ◆ Schwache Batterie
- ◆ Sabotage
- ◆ Supervision

ACHTUNG! EINSCHRÄNKUNGEN VON RAUCHMELDERN

Drahtlose Rauchmelder sind zuverlässig arbeiten aber nicht unter allen Bedingungen. Kein Feueralarm kann totalen Schutz des Lebens oder Gütern sicherstellen. Rauchmelder sind keine Lebensversicherung. Rauchmelder benötigen eine Spannungsversorgung um funktionieren zu können. Der Rauchmelder arbeiten nicht wenn die Batterien leer sind oder falsch installiert sind. Feueralarme können überhört werden. Jemand der tiefschläft oder unter Alkohol oder Drogeneinfluss steht könnte den Alarm überhören wenn der melder nicht im Schlafzimmer installiert ist. Geschlossene Türen können die Schallausbreitung des Summers unterbinden. Rauchmelder könnten nicht immer aktiviert werden oder könnten nicht früh genug warnen. Rauchmelder melden nur wenn genügend Rauch in der Rauchkammer ankommt. Wenn es im Schornstein, Dach oder auf einer anderen Seite des Gebäudes beginnt zu brennen, könnte die Rauchmenge nicht ausreichen um den Rauchmelder auszulösen.

Rauchmelder sind eine sinnvolle Hilfe um Güter und das Leben zu schützen. Jedoch wie gut auch eine Komponenten ist arbeitet nichts unter allen Umständen perfekt und müssen Sie daher warnen sich nicht darauf zu verlassen, dass Rauchmelder immer Güter, vor Verletzungen von Personen oder das Leben schützen können.

RTTE Konformität

Hiermit erklärt Electronics Line, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Vollständige CE Erklärung unter www.secplan.de/ce.

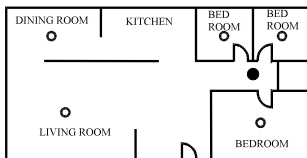


Auswahl des Montageorts

Für eine komplette Abdeckung in Privathäusern sollten Rauchmelder in allen Zimmern, Hallen, Lagerräumen, Kellern, Dachböden und Wohnbereichen montiert werden. Mindestens aber in jedem Flur und jedem Schlafzimmer.

Installieren Sie Rauchmelder in:

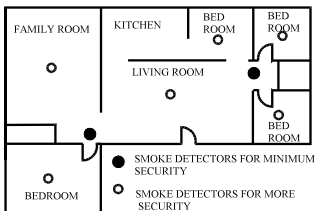
- Installieren Sie Rauchmelder in der Mitte der Decke. Ist das nicht möglich dann jedoch nicht näher als 10cm zur Wand. Siehe Bild 4
- Falls eine Deckenmontage nicht möglich ist und eine Wandmontage erlaubt ist, installieren Sie Wandrauchmelder mit Abstand von 10-15cm zur Decke. Siehe Bild 4
- Falls manche Räume geneigte Decken, wie Giebel haben, installieren Sie den Rauchmelder horizontal gemessen 90cm unter dem höchsten Punkt. Siehe Bild 5.



● SMOKE DETECTORS FOR MINIMUM SECURITY

○ SMOKE DETECTORS FOR MORE SECURITY

Bild 1: Montageorte für eine Singlewohnung mit nur einem Schlafbereich



● SMOKE DETECTORS FOR MINIMUM SECURITY

○ SMOKE DETECTORS FOR MORE SECURITY

Bild 2: Montageorte für eine Einflur Wohnung mit mehreren Schlafbereichen

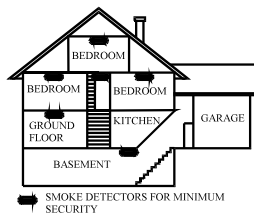


Bild 3: Montageorte für eine Mehrfachflur Wohnung

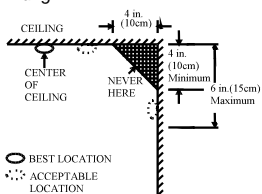


Bild 4: Empfohlene Montageorte

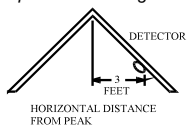


Bild 5: Empfohlener Montageort in Giebeln

Wo Rauchmelder nicht installiert werden sollten

Falschalarme entstehen dort wo Rauchmelder nicht richtig installiert worden sind. Um Falschalarme zu vermeiden installieren Sie Rauchmelder nicht unter folgenden Bedingungen:

- ◆ Verbrennungspartikel sind eine Nebenerscheinung von etwas brennendem. Installieren Sie keine Rauchmelder in Bereichen in denen Verbrennungsartikel gewöhnlich auftreten wie z.B. Küchen mit wenigen Fenstern und schlechter Belüftung (ansonsten mit 6m Abstand), Garagen mit Fahrzeugen, Wassererhitzern etc.



Versuchen Sie niemals Falschalarme durch Deaktivierung des Rauchmelders zu verhindern.

Installieren Sie keine Rauchmelder in der Nähe von Lufteinlässen. Der Luftzug könnte Rauch wegblasen und damit die Effizienz des Rauchmelders einschränken. Bild 6 zeigt richtige und falsche Montageorte.

- ◆ In der Nähe von Farbverdünner Dämpfen
- ◆ In der Nähe von einem Autoauspuff, die kann den Melder zerstören.
- ◆ In Dampf oder sehr feuchten Räumen in der Nähe von Bädern mit Duschen. Halten Sie einen Mindestabstand von 3m ein.
- ◆ Außerhalb von Temperaturbereichen 4°C bis 38°C.
- ◆ In sehr schmutzigen und staubigen Bereichen, dies kann zu einer erhöhten Empfindlichkeit führen oder sogar die Rauchkammer verstopfen so dass auch keine Auslösung mehr möglich ist
- ◆ In der Nähe von Belüftungen oder Ventilatoren die Rauch wegblasen könnten.
- ◆ Tote Luftzirkulationsbereich wie in Giebelspitzen
- ◆ Insekten befallene Bereiche, hier kann es zu Falschalarmen kommen.
- ◆ In der Nähe zu Neonröhren, mindestens 1,5m Abstand halten.

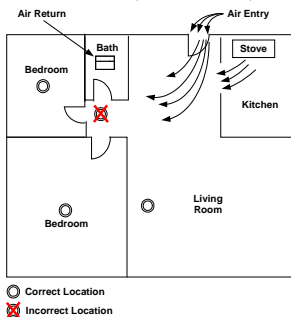


Bild 6: Empfohlene Rauchmelder Montageorte

INSTALLATION

Der Rauchmelder soll an der Decke montiert werden. Da der Rauchmelder unidirektional ist kann er nicht mit anderen Rauchmeldern verlinkt werden..



WARNUNG:

Verbinden Sie den Rauchmelder nicht mit einem anderen System als dem vorgesehenen, weil dies sonst die Funktionsweise einschränken kann. Do not connect the smoke detectors to any other alarm or auxiliary device. Connecting anything else to this detector will prevent it from working properly.

Registration

Der EL-2703 muß wie folgt in die Alarmzentrale eingelernt werden:

1. Bringen Sie die Alarmzentrale in den Registriermodus.
 - a. Gehen Sie in das Hauptmenü und wählen Sie [9]>[1]>[1] (Programierung > Melder > Zonen)
 - b. Wählen Sie eine Zone und drücken Sie '√'.
2. Öffnen Sie das Meldergehäuse.
3. Legen Sie die Batterien ein. Der Melder sendet nun Signale alle paar Sekunden. Sie können auch die Testtaste drücken. Der Testmodus wird nach 5 Minuten automatisch beendet.

HINWEIS:

Aufgrund von möglichen Verzögerungen des Spannungsaufbaus bei ungenutzten Lithium-Batterien können diese als leer erscheinen. In diesem Falle lassen Sie den Melder eine paar Minuten im Testmodus bis sich der Spannungspegel des Rauchmelders stabilisiert hat.

4. Wenn 'Speichern?' erscheint, drücken Sie '√'

Montage

- ◆ Wählen Sie den Installationsort aus.
- ◆ Entfernen sie den Verschuß Pin der den Montageadapter mit dem Rauchmelder verbindet (siehe Bild 7).
- ◆ Entfernen Sie den Montageadapter vom Melder durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Nutzen Sie den Montageadapter als Bohrschablone
- ◆ Bohren Sie entsprechende Löcher un verwenden Sie passende Dübel
- ◆ Benutzen Sie die beiliegenden Schrauben umn den Melder zu befestigen.
- ◆ Drehen Sie den Rauchmelder im Uhrzeigersinn auf den Montageadapter und setzen Sie wieder den Verschuß Pin ein.
- ◆ Prüfen Sie ob der Melder richtig befestigt ist.

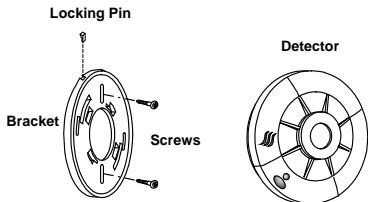


Bild 7: Rauchmelder Installation

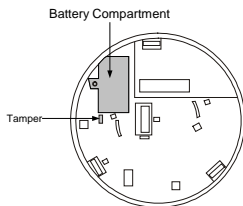


Bild 8: Batterieeinfach/Sabotage

LED Anzeige

Wenn die rote LED einmal blinkt (siehe Bild 9) innerhalb von 30 sek. arbeitet der Melder normal. Wenn die LED schnell blinkt und der Summer ertönt hat der Rauchmelder Rauch erkannt.



Hinweis:

Die rote LED verhält sich abhängig von den folgenden Einstellmoden:

Modus 1: Die rote LED setzt sich nicht automatisch nach dem Alarmkriterium zurück. D.h. nachdem die Rauchkammer wieder frei ist, verstummt der Summer aber die LED blinkt weiterhin bis diese vom Benutzer durch 3 Sekunden langes Drücken der Test Taste zurückgestellt wird.

Modus 2 (Werkseinstellung): Die rote LED setzt sich nach dem Alarmereignis selbst zurück.

Der Benutzer kann selbst prüfen in welchem Modus sich der Melder befindet und kann diesen umschalten.

- Um den Modus zu überprüfen drücken Sie die Testtaste. Die rote LED leuchtet. Leuchtet die LED permanent so befindet sich der Melder in Modus 1. Blinkt die LED befindet sich der Melder in Modus 2
- Um von einem Modus zu einem Anderen zu schalten, drücken Sie die Test Taste für 8 Sekunden. Der Summer ertönt und die LED wechselt dem Modus entsprechend ihr Verhalten.

Testen des Rauchmelders

Um sicher zu sein, dass der Melder richtig arbeitet testen Sie diesen bitte wöchentlich durch folgende Prozedur:

Drücken Sie mit dem Finger die Testtaste zu drücken. Arbeitet der Melder richtig ertönt der Summer. Um den Summer zu deaktivieren drücken Sie wieder die Testtaste. Besteht der Melder diesen Test nicht, muß dieser sofort repariert oder ersetzt werden. Wenn der Summer beginnt alle 35 Sekunden zu ertönen müssen die Batterien ersetzt werden. Halten Sie immer neue Batterien bereit.

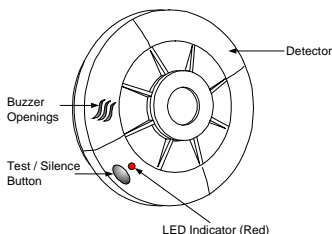


Figure 9: Rauchmelder Gehäuse



Hinweis:

Rauch und Dampf beim Kochen kann auch einen Alarm provozieren. Sollte das passieren, öffnen Sie ein Fenster oder benutzen Sie einen Ventilator um den Raum von dem Dampf zu befreien. Der Melder geht in Ruhe sobald die Rauchkammer wieder völlig rein ist. Entfernen Sie nicht die Batterien, da Sie ansonsten nicht mehr vor wirklichem Rauch gewarnt werden könnten.

Wartung des Rauchmelders

Um sicher zu gehen, dass der Melder einwandfrei arbeitet testen Sie diesen bitte einmal wöchentlich.

REINIGEN DES RAUCHMELDERS

Reinigen Sie den Melder mit einem oder leicht feuchten Tuch. Falls nötig öffnen Sie die Rauchkammer um den Innenbereich des Melders zu reinigen.

1. Nehmen Sie den Melder vom Halter
2. Entnehmen Sie die Batterien.
3. Öffnen Sie das Gehäuse mit einem flachen Schraubendreher
4. Heben Sie mit einem flachen Schraubendreher die Rauchkammer an
5. Benutzen Sie einen Pinsel um den Schmutz in der Rauchkammer zu entfernen
6. Nach dem Reinigen schließen Sie die Rauchkammer, setzen das Gehäuse auf und befestigen Sie wieder den Rauchmelder an der Decke.

VERGESSEN SIE NICHT DIE BATTERIEN ZU WECHSELN

BATTERIETAUSCH

Ersetzen Sie die Batterien einmal jährlich oder sofort wenn die schwache Batterie Meldung des Summers ertönt, die alle 35 Sekunden ertönt. Nach der ersten Meldung verbleiben bis zu ca. 30 Tage bis die Batterien restlos entleert sind.

Spezifikationen

Spannungsversorgung:	6VDC
Standby Stromaufnahme:	0.010 mA
Stromaufnahme im Test:	55mA
Stromaufnahme im Alarm:	55mA
Spitzenstrom bei Störung:	4.73mA
Spitzenstrom:	0.074mA
Batteriedauer:	3 Jahre unter normalen Bedingungen mit Lithiumbatterien
Batterietyp:	2xCR123 3V Lithiumbatterie
Schwache Batterie:	5.2VDC
Schwache Batterie Anzeige:	Ein Piep alle 30 Sekunden
Schwache Batterie Lebensdauer:	Ca. 30 Tage nach erster schwache Batterie Meldung
Betriebstemperatur:	-10°C to 40°C
Betriebsfeuchte:	10% bis 85% RH, nicht kondensierend
Farbe:	Weiss
Abmessungen:	Durchmesser: 148 mm Höhe: 53 mm über 85dB bei 3m
Alarm Lautstärke:	
Sendercharakteristik	
Nominale Center Frequenz	868 MHz
Supervision Zeit	65 min
Katalognummer	E8US035SMK0A @ 868 MHz

Electronics Line eingeschränkte Garantie

EL uns seine Tochterunternehmen und Partner („Verkäufer“) garantieren, dass an den Produkten für 24 Monate ab Produktionsdatum keinerlei Mängel an Materialien und Verarbeitung auftreten werden, wenn diese unter normalen Betriebsbedingungen verwendet werden. Da der Verkäufer das Produkt nicht selbst installiert oder anschließt, und da das Produkt zusammen mit anderen nicht vom Verkäufer hergestellten Produkten verwendet werden kann, garantiert der Verkäufer nicht für die Leistung des Sicherheitssystems, in dem dieses Produkt verwendet wird. Die aus dieser Garantie hervorgehende Haftung und Verpflichtung des Käufers ist ausdrücklich auf die Reparatur oder den Ersatz von Produkten, nach Ermessen des Verkäufers, die die Spezifikationen nicht erfüllen, durch den Verkäufer innerhalb einer vernünftigen Frist beschränkt. Der Verkäufer erteilt keine weiteren ausdrücklichen noch stillschweigenden Garantien. Dies gilt auch für jedwede Zusicherungen allgemeiner Gebrauchsfähigkeit oder die Eignung für einen bestimmten Zweck. Unter keinen Umständen ist der Verkäufer für direkte oder indirekte Schäden, Neben- und Folgekosten im Zusammenhang mit einer Verletzung dieser Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend, oder anderer Garantien haftbar. Die Verpflichtungen des Verkäufers unter dieser Garantie schließen keine Transport- oder Installationskosten oder jedwede Haftung für direkte, indirekte Schäden ein, oder dass das Produkt Personen vor Verletzung oder Verlust von Eigentum durch Eindringlinge, Raub, Feuer oder auf eine andere Weise schützen würde oder, dass das Produkt in allen Fällen eine angemessene Warnung oder Schutz bieten würde. Der Verkäufer versteht, dass ein korrekt installiertes und gewartetes Alarmsystem lediglich das Risiko von Eindringen, Raub oder Feuer ohne Warnung senken kann, jedoch keine Versicherung oder Garantie dafür ist, dass dies nicht eintreten kann und dass keine Personen verletzt oder Eigentum verloren gehen würde. Daher kann der Verkäufer nicht für Personenverletzungen, Eigentumsverlust oder Verlust haftbar gemacht werden, wenn das Produkt keine Warnung ausgegeben hat. Wenn der Verkäufer jedoch, ganz gleich, ob direkt oder indirekt für einen Verlust oder Schaden haftet, zu dem es im Rahmen dieser beschränkten Garantie oder sonstwie, unabhängig von seiner Ursache, kommt, so haftet der Verkäufer in jedem Fall höchstens bis zur Höhe des Kaufpreises für das Produkt, wobei diese Haftungssumme als Schadenersatz und nicht als Strafgebühr festgesetzt wird und den ausschließlichen Rechtsbehelf gegen den Verkäufer darstellt. Kein Mitarbeiter oder Vertreter des Verkäufers ist dazu befugt, diese Garantie auf irgendeine Weise zu verändern oder weitere Garantien auszusprechen.

WARNUNG: Dieses Produkt muss mindestens einmal pro Woche getestet werden.

VORSICHT: Beim Ersatz der Batterie durch eine des falschen Typs besteht Explosionsgefahr. Die Batterien in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften entsorgen.

Kontakt Daten Electronics Line



www.electronics-line.com

Internationaler Hauptsitz: **Electronics Line**

14 Hachoma St., 75655

Rishon Le Zion, Israel

Tel: (+972-3) 963-7777

Fax: (+972-3) 961-6584

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Dokument darf ohne schriftliche Einwilligung des Herausgebers weder vollständig noch teilweise und in keiner Form reproduziert werden.